



Die 27-jährige Fahrerin dieses Opel Corsa konnte trotz einer Vollbremsung den Zusammenstoß mit dem Auto des US-Soldaten nicht verhindern. Sie wurde schwer verletzt in ein Krankenhaus gebracht. Bild: fg

# Geschwindigkeit unterschätzt

US-Soldat verursacht Unfall bei Freihung

**Freihung. (sta) Drei Verletzte, zwei davon schwer, forderte ein Verkehrsunfall am Samstag gegen 13.40 Uhr bei Freihung. Eine Frau musste mit dem Rettungshubschrauber in ein Krankenhaus gebracht werden.**

Ein 19-jähriger US-Soldat bog mit seinem Auto von der Staatsstraße 2166 aus Richtung Vilseck her kommend nach links in die B 299 in Fahrtrichtung Grafenwöhr ab. Hierbei unterschätzte er die Geschwindigkeit eines von links kommenden Opel Corsa, welcher von einer 27-jährigen Frau aus dem Gemeindebereich Freihung gesteuert wurde. Trotz einer Vollbremsung prallte der Opel Corsa frontal in die linke Fahr-

zeugseite des Dodge. Beide Fahrzeuge blieben mit Totalschaden liegen.

Der Unfallverursacher kam mit leichteren Blessuren davon. Seine 31-jährige Mitfahrerin, die hinten rechts saß, wurde mit schwereren Verletzungen mit dem Rettungshubschrauber abtransportiert. Auch die Fahrerin des Opel Corsa wurde so schwer verletzt, dass sie nach Mitteilung der Polizei wohl einige Tage im Krankenhaus verbringen muss.

Der Gesamtschaden an beiden Autos liegt bei rund 15 000 Euro. An der Unfallstelle waren drei Rettungswagen, zwei Notärzte und die Feuerwehren aus Freihung, Seugast, Großschönbrunn und die Lagerfeuerwehr eingesetzt.

**KURZ NOTIERT**

**Aus-Wege aus der Einsamkeit**

Vilseck. „Mit 66 Jahren da fängt das Leben an – Seelische Gesundheit im Alter“ heißt der Titel eines Referates des Diplom-Sozialpädagogen (FH) und Gerontotherapeuten Georg Pillohofer am Mittwoch um 15 Uhr im neuen Pfarrheim (neben katholischer Kirche) in Vilseck.

Ältere Menschen benötigen respektvolle Lebensbegleitung, Unterstützung und Pflege. Oft sind alte Menschen einsam und alleingelassen. Ihre Seele leidet und wird krank. Dieser Vortrag vermittelt die Lebenssituation und Bedürfnisse alter Menschen und die Einflüsse auf deren seelische Gesundheit. Wie der alte Mensch, Angehörige und Fachleute mit Krisen umgehen können, wird ebenso erörtert, wie Aus-Wege aus der Einsamkeit im Alter.

**Fahrt zu den Osterbrunnen**

Freihung. (prö) Am Freitag, 14. März, bietet die Seniorengemeinschaft eine Besichtigungsfahrt zu Osterbrunnen in Mantel, Weiherhammer, Schirmitz, Irchenrieth, Vohenstrauß, Floß, Störnstein, Neustadt, Weiden und Grafenwöhr. Anmeldung bis 8. März bei Reinhold Kragl, Telefon 210 oder Michael Bücherl, Telefon 715.

## Flotte Tänzerin

Marianne Kordein feiert ihren 75. Geburtstag

**Poppenricht. (ads)** Im Kreise ihrer Familie und ihrer zahlreichen Bekannten feierte Marianne Kordein ihren 75. Geburtstag. Die Jubilarin wurde in Ammerthal geboren und wuchs mit sieben Geschwistern auf. Schon sehr früh von der elterlichen Gärtnerei geprägt. Nach der Schule kam sie einen heißen Sommer lang auf ein landwirtschaftliches Anwesen in Kotzheim, um dort auf die Kinder aufzupassen und die Kühe zu hüten.

1948 begann sie eine Lehre als Gärtnerin und Binderin bei der ehemaligen Amberger Gärtnerei Bierhals, wo sie 14 Jahre mit Begeisterung tätig war. 1955 fuhr sie mit ihrem Rudolf in den Hafen der Ehe ein. Ihre Liebe trug die beiden in schweren, von Krankheit geprägten Zeiten, durch das Leben. Marianne und Rudolf Kordein schenkten zwei Kindern das Leben, die ihren Eltern vier Enkel bescherten.

1963 siedelte die Familie Kordein nach Poppenricht um, wo sie sich eine eigene Gärtnerei aufbauen. Die Jubilarin ist immer noch mit Herz und Seele in der Gärtnerei tätig, die vor vielen Jahren dem Sohn überge-



Bürgermeister Franz Birkel gratulierte Marianne Kordein zum 75. Geburtstag. Bild: ads

ben wurde, der in die Fußstapfen der Mutter tritt. Die Bewegung in der frischen Luft tut ihr nach eigenen Aussagen gut. Aktiv tätig ist die Jubilarin als Mitglied von VdK und KAB. Ihre große Leidenschaft war allerdings das flotte Tanzen. „Wir haben keine Gelegenheit versäumt, das Tanzbein zu schwingen, worauf wir aber nun aus gesundheitlichen Gründen verzichten müssen“, bedauert die Jubilarin.

**VILSECK**

TuS. Heute, 17.30 bis 18.45 Uhr, Taekwondo (14 bis 21 Jahre und fortgeschrittene Kinder), 18.45 bis 20 Uhr, Taekwondo (Erwachsene ab 21 Jahren), Vilsecker Turnhalle, 18 bis 20 Uhr, Tischtennis (Jugend, 19 bis 20 Uhr, Turnen Damen II, 20 bis 21.30 Uhr, Faustball.

Siedlerfrauen Sorghof. Mittwoch, 18.30 Uhr, Beisammensein, Gasthof Ströll in Schlicht.

Feuerwehr Vilseck. Skiausflug mit den Vilsecker Kirwaleit vom 7. bis 9. März in Wellnesshotel am Mieminger Plateau. Preis 129 Euro, incl. Busfahrt, Brotzeit bei Hinreise, zweimal HP im DZ. Skifahren in Sölden und Kühtai. Auch für Nichtskifahrer und Wanderer. Anmeldungen ab sofort bei Markus Schertl, Telefon 1500.

Bergschütz Gressenwöhr. Freitag, 7. und 14. März, ab 19.30 Uhr Osterschießen (Sachpreise). Jeder teilnehmende Schütze gewinnt. Preisverteilung am Gründonnerstag, 20.3., 19 Uhr, im Schützenheim.

Feuerwehr Sigl. Mittwoch, 19.30 Uhr, für Aktive und Passive, Freunde und Gönner Feuerwehrstammtisch im Gerätehaus Sigl.

Feuerwehr Schlicht. Donnerstag, 19 Uhr, Übung für die Gruppen A und B.

Kirchenchor Schlicht. Donnerstag, 19.45 Uhr, Chorprobe im Pfarrheim.

Kolpingsfamilie. Donnerstag um 20 Uhr im Burgstüberl „Pessach-Hagadah-Mahl“. Anmeldung bei Vorsitzender Carolin Weiß, Grabenstr.

**GEBENBACH**

DJK. Jeden Montag, 19 Uhr, ab Sportheim Laufftreff für Jedermann.

Jagdgenossenschaft Gebenbach. Freitag, 19.30 Uhr, Hauptversammlung, Gasthaus Fenk, Atzmansricht.

Anzeige

**Amtlich bekanntgegeben im Bundesanzeiger:  
Insolvenzverfahren 90 IN 3/04**



# Insolvenzverkauf in Amberg



AMBERG (peli). Insolvenzverwalter vom zuständigen Gericht bestellt / Edle Orientteppiche zur Verwertung freigegeben / Liquidation in den ehemaligen Räumen von 'Möbel Köster' im Industriegebiet Süd

Der Zusammenbruch der Importex Trading GmbH zählt sicherlich zu den spektakulärsten Konkursen der letzten Jahre, gehörte das Unternehmen doch zu den führenden Orientteppich-Großhändlern Deutschlands. Wie berichtet hat der vom zuständigen Amtsgericht eingesetzte Insolvenzverwalter (Aktenzeichen: 90 IN 3/04) die Liquidation der Ware durch die bundesweit anerkannte Verwertungsgesellschaft Eiche mit Sitz in der Erich-Kästner-Str. 3 in Taunusstein angeordnet. Als Liquidationsort wurden dazu befristet die ehemaligen Räumlichkeiten von 'Möbel Köster' in Amberg, Werner-von-Siemens-Straße 62 (im Industriegebiet Süd neben dem Siemens-Werk, Nähe Dult-Platz, Parkplätze direkt vor der Tür), festgelegt.

Bei der Insolvenzmasse der Luxusklasse handelt es sich um unzählige hochwertige Orientteppiche, von rustikalen Nomadenarbeiten über klassische und moderne Gebrauchsteppiche für jede Wohnsituation bis hin zu wertvollen alten und neuen Meisterwerken aus berühmten Manufakturen, darunter auch Übermaße bis 6 x 4 m. Die Exponate wurden größtenteils bereits im Zuge der Insolvenzabwicklung von einem öffentlich bestellten, vereidigten Sachverständigen begutachtet; darauf basierend erhält jeder Kunde ein Echtheitszertifikat mit umfassender Garantie.



Dr. jur. M. Buß (www.rechtsanwaltsbuss.de) dient als Kontaktperson für Wiederverkäufer und Großhändler



Gemäß den gesetzlichen Vorschriften sind die gesamten, äußerst umfangreichen Bestände rückhaltlos aufzulösen. Damit dies innerhalb kürzester Zeit sichergestellt ist, erfolgt der Abverkauf der Güter **ausnahmslos zur Hälfte, teilweise sogar zu einem Drittel des in den Gutachten ermittelten, regulären Verkehrswerts**. Dazu der behördlich zugelassene Auktionator Peter Lindenfeld: „Angesichts des immensen Umfangs musste selbst einer Abgabe unter dem ehemaligen Einkaufspreis zugestimmt werden!“ Um allen Interessenten eine ausgiebige Begutachtung des exklusiven Sortiments zu ermöglichen, ist die Verwertung **am heutigen Montag, 3. März, von 10.00 bis 19.00 Uhr geöffnet**; darüber hinaus sind weitere Termine vorgesehen. Alle Bürgerinnen und Bürger aus der Region sind nunmehr aufgerufen, diese außergewöhnliche Gelegenheit, in den ehemaligen Räumlichkeiten von 'Möbel Köster' edle Knüpfkunst weit unter Realwert zu erwerben, auf gar keinen Fall zu verpassen!



Peter Lindenfeld garantiert als behördlich zugelassener Auktionator den tadellosen Zustand

**Festgelegter Ort des Insolvenzverkaufs:  
In den ehemaligen Räumlichkeiten von  
'Möbel Köster'  
Werner-von-Siemens-Straße 62  
(im Industriegebiet Süd neben 'Siemens')  
92224 Amberg**

**Öffnungszeiten der Verwertung in den  
ehemaligen Räumen von 'Möbel Köster'  
im Gewerbegebiet Süd in Amberg:  
Montag, 3. März 2008  
von 10.00 bis 19.00 Uhr  
und an weiteren Terminen**

**FREIHUNG**

Schützenverein Edelweiß. Freitag, 19.30 Uhr, Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen im Schützenheim.

Jagdgenossenschaft Freihung. Mittwoch, 19.30 Uhr, Jagdversammlung, Gasthaus Böhm. Mit Neuverpachtung der Jagd, freie Vergabe.

Reservistenkameradschaft. Samstag Jahreshauptversammlung im Sportheim der DJK Seugast.

Jagdgenossenschaft Kaltenbrunn. Donnerstag, 19.30 Uhr, Jahreshauptversammlung im Gasthaus Krauß.



**Lächeln zeigt: Geschwindigkeit passt**

Freihung. (prö) Die Marktgemeinde hat an der Ortsdurchfahrt in Seugast seit geraumer Zeit eine mobile Verkehrsüberwachung installiert. Da von den Bürgern immer wieder eine überhöhte Geschwindigkeit im Ortsbereich beklagt wurde, zeigt nun ein Geschwindigkeitsmesser den Autofahrern, ob sie zu schnell sind. Ein lachendes Gesicht taucht bei Einhaltung der vorgeschriebenen Geschwindigkeit auf, eine ernste Mi-

ne bei überhöhter Geschwindigkeit. Mit dieser Maßnahme hofft man, so Bürgermeister Norbert Bücherl, dass die Autofahrer ohne Bußgeld mit vernünftigem Tempo fahren. Bürgermeister Norbert Bücherl (rechts) und Gemeindefreier Manfred Graf konnten beim Testlauf des Messgeräts schon so manchen Schnelfahrer ertappen. Dem Fahrer des US-Trucks (Bild) aber lachte ein freundliches Gesicht entgegen. Bild: prä